

TIRAJE DE ESTE NUMERO  
10  
mil ejemplares  
CIRCULA EN TODOS LOS  
PAISES DE AMERICA

# LA VIDA LITERARIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

Director: ENRIQUE ESPINOZA  
RIVERA INDARTE 1030

Las colaboraciones son solicitadas por la dirección. No se devuelven los originales. Ni se mantiene correspondencia acerca de ellos.

CRITICA E INFORMACION BIBLIOGRAFICA

PRECIO 10 CENTAVOS

Administrador: Leonardo Glasberg  
Av. DE MAYO 566  
Suscripción a 20 números en el país, \$ 2 m. n.  
En el exterior, \$ 1 o/e. Anuncios: Precio convencional. U. T. 33 Avenida 4670

EDICION MENSUAL DE  
8  
páginas  
DE VENTA EN TODOS LOS  
QUIOSCOS Y LIBRERIAS

Año II

Buenos Aires, Septiembre de 1929

Núm. 14



Sarmiento, por Petrone

## La doctrina de Sarmiento

por  
Leopoldo Lugones

Después de haber leído con atención el discurso de Sarmiento en aquella Asamblea del año 11 que nos dio el himno y el escudo, tuvimos presente aca el ejemplo de los Estados Unidos. Su federación puso a la nuestra el modelo ideal; pero todos, federales y unitarios, imitaron con noble altivez decir expresamente, a la democracia de los Estados Unidos, resolviéndole la dirección de la política continental ante las tentativas reconquistadoras del absolutismo europeo. La almonía de independencia y república, sin embargo, esa política panamericana, entonces que la hubo; y por esto, al entrar en guerra con el imperio del Brasil, Rivadavia creyó necesario reexponer el concepto de aquella jefatura continental en nombre y representación de la patria.

La tradición de los estadistas argentinos, fue siempre de concordia y de lealtad con la Unión Americana; siendo de advertir a propósito, que nuestra tercera y última guerra nacional, liquidada también con un artículo de los Estados Unidos. Así quedó vinculada la gran nación a los momentos más solemnes de nuestra historia.

Ninguno de aquellos estadistas comprendió y practicó esa alta amistad mejor que Sarmiento. Por esto quedó como doctrina cuya tendencia argentina en verdad. Nadie fue tampoco mejor argentino que Sarmiento, ni más celoso de la dignidad nacional; de suerte que su simpatía por los Estados Unidos, hallaba entre ambas naciones una profunda compatibilidad. Su comprensión superior, que es uno de los atributos del genio, no solamente lo advirtió con exactitud, sino que supo demostrarlo con la adopción afortunada del sistema de educación popular, el espíritu de empresa, el respeto al trabajador, y el concepto de que la libertad es un instrumento útil de bienestar privado y común, más que un derecho abstracto conducente a la negación anárquica de los ideólogos; vale decir el sistema que ha consumado nuestra prosperidad y asegurado la nuestra. Cuando estamos con Sarmiento, no sólo continuamos, pues, la tradición de nuestros mejores gobernantes, sino que adoptamos una doctrina confirmada por el éxito en las dos naciones más adelantadas de América.

Después de haber leído con atención el discurso de Sarmiento en aquella Asamblea del año 11 que nos dio el himno y el escudo, tuvimos presente aca el ejemplo de los Estados Unidos. Su federación puso a la nuestra el modelo ideal; pero todos, federales y unitarios, imitaron con noble altivez decir expresamente, a la democracia de los Estados Unidos, resolviéndole la dirección de la política continental ante las tentativas reconquistadoras del absolutismo europeo. La almonía de independencia y república, sin embargo, esa política panamericana, entonces que la hubo; y por esto, al entrar en guerra con el imperio del Brasil, Rivadavia creyó necesario reexponer el concepto de aquella jefatura continental en nombre y representación de la patria.

La tradición de los estadistas argentinos, fue siempre de concordia y de lealtad con la Unión Americana; siendo de advertir a propósito, que nuestra tercera y última guerra nacional, liquidada también con un artículo de los Estados Unidos. Así quedó vinculada la gran nación a los momentos más solemnes de nuestra historia.

Ninguno de aquellos estadistas comprendió y practicó esa alta amistad mejor que Sarmiento. Por esto quedó como doctrina cuya tendencia argentina en verdad. Nadie fue tampoco mejor argentino que Sarmiento, ni más celoso de la dignidad nacional; de suerte que su simpatía por los Estados Unidos, hallaba entre ambas naciones una profunda compatibilidad. Su comprensión superior, que es uno de los atributos del genio, no solamente lo advirtió con exactitud, sino que supo demostrarlo con la adopción afortunada del sistema de educación popular, el espíritu de empresa, el respeto al trabajador, y el concepto de que la libertad es un instrumento útil de bienestar privado y común, más que un derecho abstracto conducente a la negación anárquica de los ideólogos; vale decir el sistema que ha consumado nuestra prosperidad y asegurado la nuestra. Cuando estamos con Sarmiento, no sólo continuamos, pues, la tradición de nuestros mejores gobernantes, sino que adoptamos una doctrina confirmada por el éxito en las dos naciones más adelantadas de América.

## A Waldo Frank

por  
Ezequiel Martínez Estrada

(Oh, capitán, mi capitán!  
Bien sé que ya otras veces nos vimos — hace tiempo, aquí o allá —  
creo que en un combate o en una larga marcha,  
o en un buque de guerra, en alta mar,  
o en alguna cabaña, una noche oscurísima de lluvia, de temporal,  
en que era menester proteger — no recuerdo ya bien qué nobles cosas — algo en la oscuridad. Tú impartías las órdenes, tú mandabas la tropa, oh, capitán, mi capitán!

Poetas: él es nuestro camarada que llega, es un cantor de América — es un alma, y no más. Aquel que esté dispuesto a dar lo que posee — riqueza, juventud, amor, renombre, paz — aquel que sea rápido, y ágil, y esté resuelto; aquel que sea intrépido, viril y alto y audaz; aquel que se halle sano y sea generoso; aquel que tenga anhelos de ser mejor y más; aquel que ame en América la tierra del futuro, del cuerpo y del espíritu, material e ideal; que abandone las aulas, si estudia; que abandone su taller, si trabaja — deje amigos y hogar — pues a todos nosotros, uno a uno (uno a uno — él nos conoce a todos) a todos nombrará, y es preciso estar prontos y responder: "Presente, mi capitán!"

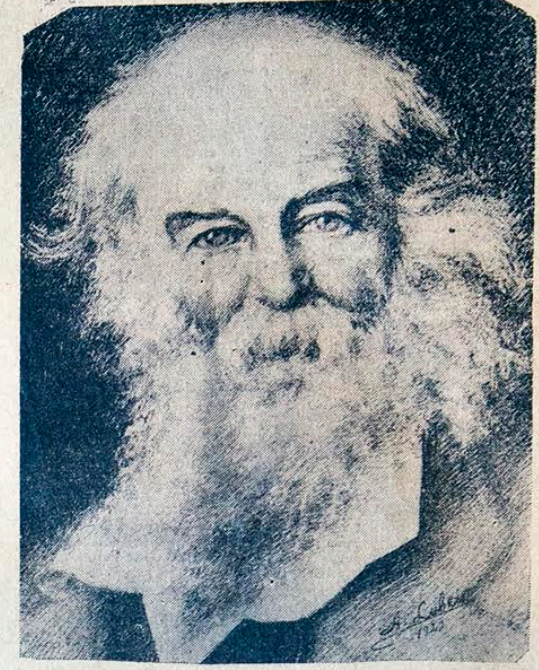
No haremos una tropa de valetudinarios — que los heridos queden donde están: el tísico en su hamaca, el lúctico en su cama, el epiléptico en su sofá, el cojo en sus sillas, el tullido en su silla, el ciego en su timbale, el huérfano en su asilo, el ladrón en su celda, el anciano en su hogar, el mudo en su penumbra, el ebrio en su cuneta, el lascivo en su lupanar, el idiota en su ergástula, en su banco el inválido, el hospitalizado en su hospital. (Ve llegar el momento de curarnos de ellos, después o nunca más).

¿Quién sabe a dónde iremos, ni cuál es la consigna, ni cuál la dirección en que partir, ni cuál el río que vadeemos, la cumbre que alcancemos, ni el erial (ni el erial donde en el cañijón del cráneo la hemorragia nos brinde el agua agónica de un febril hontanar) que creemos exhaustos? (No obstante, estoy seguro, oh, capitán, mi capitán!) ¿Sabemos qué ciudades magníficas, qué chozas hemos de defender o de asaltar? ¿Sabemos qué metrópolis habrán de demolerse, qué templos, qué edificios, qué estatua colosal, qué cárceles, qué escuelas hemos de echar abajo para pasar la roja del arado y sembrar, o en qué paraje aislado alzaremos de nuevo la ciudad y las cosas que forman la ciudad?

Acaso algunos queden, robustos y admirables, en la hermandad antigua, en la heredad, cultivando los árboles que los padres plantaron, o bien en el umbral saludando a los lejos a los soldados líricos que se van. (Acaso, hacia la tarde, en una luz violeta, oh, piadoso deber filial y fraternal — queden algunos jóvenes sepultando a sus muertos, o estudiando en los libros las lecciones de siempre, ajustando en el eje la rueda remendada, embalsamando el techo de alquitrán, azuzando a sus perros contra la vaca ajena, curándole la sarna al recental). Nosotros ya estaremos tramontando la loma, hundiéndose para siempre — tropa sana y cordial — hombríos, "en orden y respirando fuerza", oh, capitán, mi capitán!

Septiembre 19, 1929.

NUMERO DEDICADO A LA literatura norteamericana



Whitman, por Lubkin

## Carta whitmaniana

por  
Waldo Frank

El espíritu del cuerpo no existe, como tampoco el pensamiento sin la forma. Si el pensamiento y el espíritu de Walt Whitman han de mantenerse como fuerza de nuestra vida americana, fuerza que encarnen, que se incorporen realmente en el ser de la existencia americana. Esta celebración de nuestro Poeta es, por lo menos, el comienzo de semejante acto de encarnación.

Es muy alentador para nosotros saber que del suelo americano puede brotar un alma de tanta grandeza — tal vez la mente más profunda y de mayor fuerza creadora que haya aparecido en todo el siglo XIX. Pero por muy grato que ello pueda sernos, por mucho que corrobore nuestra fe en la potencialidad de nuestra tierra, no debe ser fuente de fácil complacencia ni llevar a ninguna satisfacción cándida. Porque la verdad es que Whitman aparece tan solitario en esta América de hoy como lo fue en la América de 1860. Su grande obra no ha sido asimilada de ninguna manera esencial por el pensamiento americano, por la literatura ni la vida intelectual americana. El espíritu de Walt Whitman se ha incorporado mucho más en las expresiones modernas de Alemania y de Francia, que en las de su país nativo.

Y el nos sentimos orgullosos de que haya nacido en América, no estaría mal que nos avergonzáramos un poco de que, en tantos años, América haya sido incapaz de acercarse más a su Walt Whitman. Recordemos que la grandeza del pueblo hebreo no se funda en haber producido un héroe, sino más bien en haber sabido asimilar a Israel; en haber hecho, de la grandeza de sus profetas, los huesos y la médula de su propia vida nacional. De suerte que nuestra posesión de Whitman, más que un motivo de vanidad, es para nosotros una responsabilidad: responsabilidad, — cierto, — muy dura de llevar y muy grave. Whitman pudiera quedarse en la categoría de mero accidente divino en la historia de América. No nos mostremos demasiado seguros y satisfichos de lo contrario; no vaya a ser, que por culpa de él, el actual estado de cosas se vuelva definitivo. Whitman pudiera haber votado toda la riqueza de su legado sobre la vida intelectual de otros pueblos (los muchachos de las escuelas primarias de Alemania, Francia, Checoslovaquia, etc., lo conocen ya mejor que muchos estudiantes universitarios), en tanto que América — contada su fácil carrera de habilidades y de éxitos materiales, Porque, en verdad, Whitman aparece más solo en la América de hoy que no lo estuvo en

Traducción de Alfonso Reyes.

Las imágenes de Estados Unidos por Alberto Gerchunoff

de Estados Unidos, esa prosperidad que se ofrece de modo tan uniforme, el privilegio y sin ansiedad del individuo...



Waldo Frank Una impresión personal :: Arturo S. Mom

En los primeros días del año pasado, recibí un llamado y me fui a Nueva York de paso para Hollywood y estaba todavía bajo esa impresión de entusiasmo que produce, a quien la visita por primera vez, la férrea ciudad de los rasca-cielos...

En una mesa terrible de inglés y de español empezamos a entendernos. Mi admiración y mi respeto por el gran escritor me impedía coordinar, siquiera de una forma mediocre, la conversación...

Gran Jinet, hombre de trabajos manuales y de industrias caseras, y aspecto de gran muchacho, resultado de ser por fin el formidable escritor que asusta desde sus retratos...

formamos o dismutamos al manifestar nuestra admiración. No hace mucho nos visitó el presidente Hoover. En su veloz recorrida por la América latina...

El cuento norteamericano

Horacio Quiroga RET Harte, consultado por cierta publicación sobre los orígenes del relato breve en Estados Unidos...

En su literatura mayoritaria, recordada en ella pobre y atácamamente la literatura inglesa. La acción de algunos relatos se desarrolla sin vida en la tierra natal...

Una generación de poetas americanos

La casa en la colina, por Edwin Arlington Robinson Ernesto Montenegro

Ya han partido, ya todos han partido. No hay un fulgor tras las cerradas puertas; sobre sus nombres ya sopló el olvido.

Se escurre el viento con helado aullido a través de las cámaras desiertas: ya han partido, ya todos han partido.

No hay ya ni un ser que a su recuerdo unido deje afecto o rencor. Ante sus puertas el huésped más piadoso es el olvido.

¿A qué entonces volver junto a la puerta del viejo hogar, junto al dintel derruido? El eco pens en la manita desierta.

Sobre sus nombres ya sopló el olvido. Es en vano aguardar junto a la puerta, y nuestro ocioso divagar, perdido.

Sólo la ruina muere en las desiertas cámaras señoriales. Todo es ido. Ya todas las memorias están muertas; ya todos han partido, ya han partido...

Sophon River Anthology, por Edgar Lee Masters ¿Dónde están Elmer, Herman, Bert, Tom y Charley, el de voluntad débil, el de brazo fuerte, el bufón, el ebrio, el pendenciero?

Todo, todos duermen en la colina. Uno murió de una fiebre, otro abrazado en una mina, a uno lo mataron en una riña, uno murió en el cárcel...

uno cayó de un puente, ganando el pan de la familia; todos, todos duermen, duermen en la colina.

¿Dónde están Ella, Kate, Mag, Lizzie y Edith, la de buen corazón, la de alma sencilla, la coqueta, la orgullosa, la faldada?

Todas, todas duermen en la colina. Una murió al dar clandestinamente a luz, otra de un amor contrariado, una a manos de un bruto en un burlid, una de humillación tras rendirlo todo en aras del amor...

¿Dónde están el Tío Isaac y la buena Emilia y el viejo Taylor Kincaid y Sevirig Houghton, y el mayor Walker, el confidente, el sobreviviente, responsable de la Revolución?

Todos, todos están durmiendo en la colina. Trajeron los hijos muertos en la guerra, e hijas prometidas por la vida, junto con sus huérfanos solitarios...

Todos, todos duermen, duermen, duermen en la colina. ¿Dónde está el abuelo Jones, el músico ambulante, que acompañó la danza de la vida por veinte años, desafiando la tormenta helada con su pecho desnudo, siempre bebido, turbulento, sin pensar ni en mujer, ni hijos...

Mirada charlotear de las franginas de antaño, de los incidentes en las carreras de Clary's Grove; de lo que el amigo Abraham Lincoln dijera cierta vez en Springfield!

VILLA PAN DE AZUCAR (SIERRAS DE CORDOBA) Facundo Escalera, José M. Gordillo y otros

LA MELODIA DE BROADWAY El gran film sonoro que trae a Buenos Aires la alegría y el encanto de Broadway con sus temas, sus estrellas music-halls y las seducciones de su vida nocturna

ESTRENO EXCLUSIVAMENTE En el Cine RENACIMIENTO RAPSODIA HUNGARA La manifestación más bella de la cinematografía SONORA

BANCO ARGENTINO-URUGUAYO EN CUENTA CORRIENTE ABONA EN CAJA DE AHORROS 1% 5%

El otro Whitman

CUANDO el compilador del Zohar tuvo que arrojarse alguna noticia de su indolente Dios-divinidad tan pura que ni siquiera el atributo de ser padre sin blasfemias aplicables — disculpó un modo propio de hacerlo. Escrivió que su poeta era trescientas treinta veces más ancho que diez mil mundos; entendiéndose que las medidas gigantesca eran ocultación, y que un hecho puede ser invisible de grande. Así el caso de Whitman. Su fuerza es de tan inmediata percepción que sólo poetas como los que se fueron...

ONCE I PASSED THROUGH A POPULOUS CITY Pasé una vez por una populosa ciudad, estampando para futuro empleo en la mente sus espectáculos, su arquitectura, sus costumbres, sus tradiciones...

WHEN I READ THE BOOK Cuando leí el libro, la biografía famosa. Y esto es entonces (dijo yo) lo que el escritor llama la vida de un hombre...

WHEN I HEARD THE LEARNED ASTRONOMER Cuando él el docto astrónomo. Cuando me presentaron en columnas las pruebas, los gustamos, Cuando me señalaron los mapas y los diagramas, para medir, para dividir y sumar...

Así Walt Whitman. No sé si estará de más indicar — yo recién me fijé — que la dinámica de esas tres conclusiones es una revaloración política de la política, un sentido objetivo de la arbitrariedad y la privación. Simplificación final del recuerdo, inconvertibilidad y pudor de nuestro vivir, negación de los esquemas intelectuales y aprélio de las inmediatas noticias de los sentidos, son las respectivas moratorias de esos poemas...

JORGE LUIS BORGES Daniel (fragmento), por Vachel Lindsay Darío el Moda era un rey y un portento. Su mirada soberbia, su voz un trueno. Los feroces leones que tenía en una monstruosa caverna alimentábalos con cuerpos de cristianos...

DISCO ODEON El disco de calidad. INIGUALABLES POR SU PUREZA Y AUSENCIA DE RUIDOS EXTRANOS ES EL UNICO QUE EDITA NOVEDADES DE TODOS LOS PAISES. Algunas Novedades Sinfónicas MAESTRO HECTOR PANIZZA. Con gran orquesta sinfónica...



Teodoro Dreiser, novelista

Julio Fingerit



TEODORO DREISER

THOREO Dreiser nació el 24 de Febrero, Indiana, el 24 de...

Las novelas son: Hermana Carrie, Jennie Gerhardt, El financiero, etc.

"R A H A B" José Carlos Mariá egui

El más fino retrato de mujer que he encontrado en una novela...

Auto-reportaje acerca del humorismo norteamericano

Enrique Méndez Calzada

Los dos de la tarde, la vasta sala del Richmond Florida está casi totalmente desierta...

Asteriscos a un nacimiento literario

Antonio Pérez Valiente de Moctezuma

EN Estados Unidos el éxito de todo lo que el hombre se destaca...

La estela de Walt Whitman

Guillermo De Torre

Walt Whitman debe uno de los más temerarios y peligrosos estrofeos...

35,000 PERSONAS HAN VISTO Y OIDO EN 15 DIAS... EN LOS MARES DEL SUR... GRACIA PLENA... LEOPOLDO LUGONES

El libro de un americano para todos los americanos

WALDO FRANK NUESTRA AMERICA... Acaba de aparecer el primer ejemplar...

"Grandes Escritores Argentinos"

Director: ALBERTO PALCOS... OBRAS PUBLICADAS: I-Domingo F. Sarmiento: Discursos...

DEL LLANO A LA CUMBRE... Narración novelesca... EUSTAQUIO FELICER (HIJO)

Este número

ESTE número está dedicado por entero a la literatura norteamericana. Coincidió su aparición con la llegada de Waldo Frank a Buenos Aires. Magna acontecimiento. Porque...

Esta ahora, fuera de la maravillosa técnica del cine, pocos, muy pocos, eran las manifestaciones de arte que recibíamos directamente de la Unión. Casi siempre, autores y libros norteamericanos nos llegaban por intermedio europeo. Era una editorial francesa...

Por suerte, este número inicia una reacción. No están en el representación, — por razones de espacio — todos los exponentes de la literatura norteamericana en la variedad de orientaciones y doctrinas...

En números sucesivos iremos comentando este panorama. Porque sobre el concepto común de las distancias que nos separan el pueblo norteamericano deben primar, a nuestro juicio, las profundas afinidades que nos unen...

Páginas argentinas

Por iniciativa de Waldo Frank, la casa Doubleday and Doran, de Nueva York, publicará en breve una primera selección de páginas argentinas de Echegaray, Barrié, Masferrer, López, Cande, Cambaceres, Fayó y Gálvez...

Notas y notabilidades

COLABORAN EN ESTE NUMERO:

LEOPOLDO LUGONES. — Nació en Río Seco, provincia de Córdoba, el 13 de junio de 1874. Actualmente es director de la Biblioteca Nacional de Maestros de Buenos Aires. Ha publicado más de treinta libros en prosa...

EZQUIEL MARTINEZ ESTRADA. — Nació en San José de la Esquina, provincia de Santa Fe, el 14 de septiembre de 1895. Es profesor del Colegio Nacional de La Plata y ha publicado "Oro y piedra" en 1918...

ALBERTO GERCHUNOFF. — Nació en Colonia Clara (Entre Ríos), en 1882. Periclitó desde hace muchos años en la redacción de "La Nación". Ha publicado, en 1910, su primer libro "Los peñones jadeos"...

WALDO FRANK. — Nació el 25 de agosto de 1889, en Long Branch, New Jersey. Su padre, Julius J. Frank, abogado y político, tuvo una parte activa en el movimiento reformista de Nueva York...

SHERWOOD ANDERSON. — Nació en Wanda, Ohio, en 1876. Empezó a escribir en edad ya madura. En 1922 "The Day" premio una de sus historias: "The Triumph of the Egg"...

HORACIO QUIROGA. — Nació en el conestablo argentino del Salto (Uruguay), el 31 de diciembre de 1878. Publicó en Montevideo, en 1899, sus primeros versos: "Los arcebutos"...

JULIO FINGERIT. — Nació en Rosario de Santa Fe, en 1906. Después de varios folletos sobre política literaria y numerosas ensayos literarios en distintos diarios y revistas...

ERNESTO MONTENEGRO. — Poeta y escritor chileno, residió habitualmente en Nueva York. Una serie de artículos sobre libros y autores norteamericanos, publicados en "La Nación"...

EUGENIO O'NEILL. — Nació en Nueva York, en 1898. Es justamente considerado el más grande dramaturgo de Estados Unidos y uno de los escritores del teatro universal. Sobre el teatro de O'Neill véase el estudio que acaba de consignar Ricardo Baroja en la "Revista de Occidente"...

JOSE CARLOS MARIATEGUI. — Nació en Lima, en 1896. Desde 1910 fue periodista como redactor político en distintos diarios. De fines de 1919 a mediados de 1923 viajó por Europa, América, Francia, Alemania, Italia, Austria y otros países...

JORGE LUIS BORGES. — Nació en Buenos Aires, en 1899. Ha publicado "Ficciones de Buenos Aires", en 1923. Después: "Invasiones", "Luna de enfrente", "El tamaño de mi esperanza" y "El idioma de los argentinos"...

OBRE Waldo Frank y su obra se han publicado entre nosotros los siguientes artículos: "Indagando de España", por Luis Araquistain, en "La Nación" del domingo 16 de mayo de 1928...

ARTURO S. MOM. — Nació en La Plata, en 1896. Ha publicado un libro de versos y dos de cuentos: "El estirpe" y "La estrella polar". Dedicado a la crítica de cine ha hecho dos libros: "Los estudios de Hollywood"...

ENRIQUE MENDEZ CALZADA. — Nació en General Belgrano, provincia de Buenos Aires, en 1898. Ha publicado dos libros de versos y cinco de prosa: "Jesús en Buenos Aires", "El jardín de Perogrullo"...

PEREZ VALIENTE DE MOCZEMBA. — Aunque de origen español, es argentino no sólo legalmente, sino también por adhesión definitiva a nuestro medio. Ha publicado tres libros de versos y uno de prosa: "Los pensamientos en su órbita", "Anuncios de un nuevo libro de viajes: 'De Buenos Aires a Nueva York'"...

GUILLERMO DE TORRE. — Joven escritor español que residió entre nosotros desde hace un par de años. Ha publicado "Ritmos", "Literaturas de vanguardia" y "Ensayos de conciencia". Actualmente es secretario del "magazine" de "La Nación"...

Bibliografía frankiana

OBRE Waldo Frank y su obra se han publicado entre nosotros los siguientes artículos: "Indagando de España", por Luis Araquistain, en "La Nación" del domingo 16 de mayo de 1928...

Las conferencias de Waldo Frank

El Instituto cultural argentino norteamericano ha tenido la gentileza de adelantarnos el programa de conferencias que Waldo Frank desarrollará en Buenos Aires. Primera conferencia. — Prólogo. Muerte de un mundo viejo. Nacimiento del nuevo. Segunda conferencia. — La gran tradición americana. Su historia. La cultura de Emerson. Whitman. Liad...

Banquete a Waldo Frank

El martes 24 del corriente se realizó en el City Club el banquete que el Instituto Cultural Argentino Norteamericano y la Sociedad Argentina de Escritores ofrecieron a Waldo Frank. Habrá notables discursos, el del presidente del Instituto Argentino Norteamericano, doctor Alfredo Colmo, y el del presidente de la Sociedad Argentina de Escritores, don Leopoldo Lugones...

El Libro Bando. Gran burlido de libros de todas clases. No compre sin consultar nuestros precios. CORDOBA 1877 - B. Aires U. T. Plaza 3283

EDITORIAL MINERVA. AVENIDA DE MAYO 560. BUNOS AIRES. Administración de obras nacionales. Esta Editorial se ha hecho cargo de las obras nacionales que administra la AGENCIA GENERAL DE LIBRERIA Y PUBLICACIONES.

ESCRIBANIA NACIONAL Y PROVINCIAL SANSON DRATMAN. Escritura Pública. Poderes, Protestas, Contratos, Hipotecas, Sucesiones, etc. Dirección: Av. de Mayo 381. U. T. 28, Mayo 1949. Part.: Oral, Artigas 1143. U. T. 5679, Flores.

Estos tres puntos del nuevo empaque! La fama de la CAFIASPIRINA, el incomparable remedio para los dolores, ha dado origen a una verdadera avalancha de substitutos e imitaciones. Aunque el sentido público argentino sigue, naturalmente, dando entusiasta preferencia al producto original y legítimo, nosotros consideramos un deber imprescindible tomar las medidas necesarias para evitar a nuestros amigos equivocaciones que pueden ser muy desagradables. Una de tales medidas es la adopción de este empaque perfeccionado, en el cual se da especial prominencia a la CRUZ BAYER imprimiéndola en verde a cada lado de la palabra CAFIASPIRINA. Así, con sólo fijarse en estos tres puntos culminantes de la nueva cajita, tendrá usted la certeza de que recibe el producto auténtico y de que, por tanto, obtendrá el alivio que desea, sin peligro alguno, para su salud. Ayúdenos usted en esta obra de protección pública, negándose rotundamente a recibir nada que no sea la CAFIASPIRINA legítima. La indiscutible superioridad de la CAFIASPIRINA consiste en que da pronto y seguro alivio, levanta las fuerzas, proporciona un saludable bienestar y NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RÍÑONES.

LA VIDA LITERARIA. PERIÓDICO INDEPENDIENTE. INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA. PRECIO 10 CENTAVOS. UNA OFERTA EXCEPCIONAL. A TODOS LOS QUE SE SUSCRIBAN A LA VIDA LITERARIA. SE LES OBSEQUIARÁ UN EJEMPLAR DEL LIBRO PENSAMIENTOS DE MARCO AURELIO. TRADUCCION DE ROBERTO GACHE. APRESÓRESE A ENVIARNOS ENSEGUIDA DOS Pesos m/n. o UN Peso ORO. Señor D. Leonardo Glusberg. Administrador de LA VIDA LITERARIA. RIVERA INDART 1030. Sirvase suscribirme a su periódico por el término de veinte números a contar desde su aparición y remitirme un ejemplar del libro "PENSAMIENTOS" de Marco Aurelio. Adjunto le envío la suma de DOS PESOS m/n, o UN PESO oro en efectivo, estampillas, cheque o giro postal. Nombre y apellido. Dirección. Ciudad. El precio único de suscripción a retales números es de \$ 2.- m/n. en todo el país. Fuera de la República Argentina \$ 1.- oro.